

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:*Artikel 1*

1. De woorden „... uiterlijk op 30 juni 1963”, die vermeld staan in artikel 1, lid 1 sub b), van Verordening no. 156 van de Raad, die is gewijzigd bij Verordening no. 11/63/EEG van de Raad, worden vervangen door de woorden „... uiterlijk op 31 december 1963”.

2. Artikel 1, lid 1 laatste alinea, van bovengenoemde verordening wordt als volgt gewijzigd:

„De schorsing van het stelsel van heffingen is van toepassing voor een bepaalde Lid-Staat tot een maximum dat voor elk van de in lid 2 genoemde produkten niet meer bedraagt dan het dubbele van de omvang van de invoer uit de geassocieerde Afrikaanse staten en Madagaskar gezamenlijk, die in de betrokken Lid-Staat heeft plaatsgevonden gedurende een door

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 juni 1963.

Voor de Raad
De Voorzitter
Eugène SCHAUS

VERORDENING No. 54/63/EEG VAN DE RAAD

van 21 juni 1963

houdende verschuiving van de datum waarop het stelsel van heffingen voor bepaalde produkten van de sector varkensvlees van toepassing wordt

DE RAAD VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening no. 20 van de Raad houdende de geleidelijke totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector varkensvlees⁽¹⁾ en met name op artikel 13,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de bijzondere omstandigheden der in artikel 1 van Verordening no. 20 van de Raad genoemde produkten, andere dan levende varkens, huisdieren en vlees van gehele of halve niet uitgebeende varkens, van huisdieren, het niet mogelijk hebben gemaakt het bedrag der heffingen vast te stellen zodanig dat deze overeenkomstig de bij de Verordeningen nos. 140⁽²⁾, 1/63/EEG⁽³⁾ en 30/63/EEG⁽⁴⁾ van de Raad gewijzigde Verordening no. 57

⁽¹⁾ Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen no. 30 van 20 april 1962, blz. 945/62.

⁽²⁾ Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen no. 124 van 28 november 1962, blz. 2750/62.

⁽³⁾ Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen no. 9 van 22 januari 1963, blz. 61/63.

⁽⁴⁾ Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen no. 57 van 10 april 1963, blz. 1209/63.

deze Lid-Staat gekozen tijdvak van zes opeenvolgende maanden die vallen in de periode van 1 januari 1958 tot en met 31 december 1961”.

3. De tweede zin van artikel 4 van Verordening no. 156 van de Raad, die is gewijzigd bij Verordening no. 11/63/EEG van de Raad, wordt vervangen door de volgende bepaling:

„Zij is van toepassing op de invoer die plaatsvindt tot en met 31 december 1963”.

Artikel 2

De woorden „... tot en met 30 juni 1963”, die vermeld staan in artikel 1, eerste alinea, van Verordening no. 10/63/EEG van de Raad, worden vervangen door de woorden „... tot en met 31 december 1963”.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1963.

van de Raad⁽¹⁾ met ingang van 1 juli 1963 worden toegepast;

Overwegende dat het echter noodzakelijk is het bedrag van deze heffingen zo spoedig mogelijk te bepalen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 1 van de bij de Verordeningen nos. 140, 1/63/EEG en 30/63/EEG van de Raad gewijzigde Verordening no. 57 van de Raad wordt als volgt gewijzigd:

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 21 juni 1963.

Voor de Raad

De Voorzitter

Eugène SCHAUS

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

VERORDENING No. 55/63/EEG VAN DE RAAD

van 21 juni 1963

houdende wijziging van de sluisprijs voor geslachte kippen en kuikens

DE RAAD VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening no. 22 van de Raad houdende de geleidelijke totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector slachtpluimvee⁽²⁾, inzonderheid op artikel 6, lid 1 eerste alinea,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Raad bij Verordening no. 35 van de Raad houdende vaststelling van de sluisprijs voor geslachte mestkuikens⁽³⁾ en

bij Verordening no. 40 van de Raad houdende vaststelling van de sluisprijs voor geslachte eenden, kalkoenen, ganzen, parelhoenders en legkippen⁽⁴⁾ de sluisprijs heeft vastgesteld voor geslachte kippen en kuikens;

Overwegende dat de berekening van deze sluisprijs berustte op een voor de uitvoerende derde landen representatieve omzettingcoëfficiënt van 1:2,697 voor de verhouding tussen het levend gewicht van kippen en het totale gewicht van het gebruikte voeder;

Overwegende dat een voor de uitvoerende derde landen representatieve omzettingcoëfficiënt van 1:2,6 dient te worden aangehouden.

⁽¹⁾ *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* no. 54 van 2 juli 1962, blz. 1592/62.

⁽²⁾ *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* no. 30 van 20 april 1962, blz. 959/62.

⁽³⁾ *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* no. 49 van 25 juni 1962, blz. 1513/62.

⁽⁴⁾ *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* no. 52 van 30 juni 1962, blz. 1558/62.